

## RELAZIONE GENERALE – INDICE

### 1. RELAZIONE DESCRITTIVA

*1.1. Premessa*

*1.2. Oggetto*

*1.3. Descrizione delle opere da eseguire*

*1.4. Indirizzi per la redazione del progetto definitivo ed esecutivo*

*1.5. Utilità dell'opera*

*1.6. Fattibilità amministrativa e tecnica dell'opera*

### 2. VERIFICA DI CONFORMITA' ALLE NORME

*2.1. Parere agli Enti preposti*

*2.2. Indicazioni in materia di sicurezza*

*2.3. Legge Regionale n.18 del 21/03/84*

*2.4. Legge Regionale n. 40/98 (VIA)*

*2.5. Indicazioni per il superamento delle barriere architettoniche*

### 3. QUADRO ECONOMICO

## 2. RELAZIONE TECNICA

### 1.1 Premessa

Il Settore Grandi Opere del Verde ha il compito di attendere a tutti quegli interventi che concorrono a rivisitare e riorganizzare le aree verdi, i parchi, i giardini e loro pertinenze secondo criteri più funzionali e più consoni alle nuove esigenze dell'utenza e alla razionalità degli interventi della manutenzione ordinaria.

La città attenta alla richiesta e alle tendenze dell'uso degli spazi pubblici in continua evoluzione, richiede una particolare attenzione nello studio e nella progettazione del verde, soddisfacendo le diverse esigenze secondo i requisiti della sicurezza, della valorizzazione e del mantenimento del proprio patrimonio verde, della sostenibilità economica e ambientale, in armonia con gli standard qualitativi europei.

La presente relazione generale del progetto definitivo, redatta ai sensi dell'art. 93 comma 4 e all. XXI art. 8 e 9 del D.lgs 163/2006 e dell'art. 25 del D.P.R. 207 del 5 ottobre 2010, fornisce gli elementi atti a dimostrare la rispondenza del progetto alle finalità dell'intervento, il rispetto del prescritto livello qualitativo, dei conseguenti costi e dei benefici attesi.

Descrive, con espresso riferimento alla relazione illustrativa del progetto preliminare, i criteri utilizzati per le scelte progettuali, gli aspetti dell'inserimento dell'intervento sul territorio, le caratteristiche prestazionali e descrittive dei materiali prescelti, nonché la sicurezza, la funzionalità e l'economia di gestione.

Riferisce in merito agli aspetti riguardanti la topografia, l'impatto ambientale e gli studi sviluppati in sede di progetto preliminare, alle soluzioni adottate per il superamento della barriere architettoniche, ai tempi di realizzazione dell'opera.

L'intervento di cui alla presente relazione rientra nel programma di manutenzione straordinaria finalizzato alla conservazione, valorizzazione e al miglioramento delle condizioni di fruibilità di aree e spazi verdi cittadini.

### 2.1. Oggetto

Costituiscono oggetto della presente relazione tecnico illustrativa, i lavori di manutenzione straordinaria finalizzati alla riqualificazione territoriale, alla conservazione, valorizzazione e al miglioramento delle condizioni di fruibilità di aree e spazi verdi cittadini.

### 2.2. Descrizione dell'intervento e delle opere da eseguire

Gli interventi di Manutenzione Straordinaria consistono nella riqualificazione territoriale ed in alcuni casi nella riprogettazione dell'area con l'eventuale redistribuzione

funzionale delle attività così come di seguito descritto:

#### Giardino Valperga di Masino (Clessidra) – Corso Turati / Via Tirreno

##### CIRCOSCRIZIONE 1

Riqualificazione dell'area mediante la sistemazione del verde con la messa a dimora di piantamenti, la realizzazione della viabilità pedonale interna e dei relativi ingressi (n. 5), la dotazione di elementi di arredo urbano, la realizzazione della recinzione dell'area giochi, la predisposizione per l'impianto di illuminazione pubblica.

Spesa prevista: € 82.543,25

#### Giardino Artiglieri da montagna – Corso Vittorio Emanuele II / Via P. Borsellino

##### CIRCOSCRIZIONE 3

L'area verde oggetto di intervento si presenta con spazi frammentati (di cui alcuni residuali derivanti da precedenti interventi quali pertinenze complesso sportivo "Cit Turin", ex area cantiere per la metropolitana, pista ciclabile, area cani, etc.) non armonizzati tra loro e pressoché privi di camminamenti ed elementi di arredo urbano che consentano ai cittadini la piena fruizione di quegli spazi.

Riqualificazione dell'area mediante la sistemazione e riorganizzazione dell'area a verde mediante la formazione di manti erbosi negli spazi precedentemente destinati all'ex area cani ed agli spazi dismessi precedentemente occupati dagli uffici della Soc. Geodata, la messa a dimora di piantamenti, la realizzazione della viabilità pedonale e dei relativi ingressi, la dotazione di elementi di arredo urbano, la predisposizione per l'impianto di illuminazione pubblica.

Spesa prevista: € 155.719,05

#### Giardini Piazza Peyron

##### CIRCOSCRIZIONE 4

Sistemazione dell'area verde mediante la realizzazione di recinzione perimetrale a protezione delle aiuole; il ripristino dei rivestimenti in pietra dei muretti/sedile; il ripristino dei manti erbosi.

Spesa prevista: € 18.025,33

#### Giardino Cavallotti (C.so Toscana- C.so Cincinnato)

##### CIRCOSCRIZIONE 5

Intervento di riqualificazione mediante la trasformazione della “rotonda” asfaltata prospiciente corso Toscana in giardino pubblico mediante la formazione di declivi erbosi, la messa a dimora di piantamenti, la dotazione di sedute architettoniche; la sistemazione dell’area situata all’angolo tra la strada Altessano e il corso Toscana mediante la formazione di manti erbosi, la realizzazione della viabilità pedonale, la dotazione di elementi di arredo urbano; la sistemazione delle cordolature smosse (lato corso Cincinnato);

Spesa prevista: € 89.993,34

#### Giardino Cascina Bianco (Via Parenzo)

CIRCOSCRIZIONE 5

Intervento di riqualificazione dell’area giochi mediante la fornitura e posa di nuove attrezzature ludiche.

Spesa prevista: € 3.088,85

#### Area verde Via degli Ulivi

CIRCOSCRIZIONE 6

L’intervento prevede la riqualificazione dell’area mediante la sistemazione del verde attraverso la messa a dimora di alberi e la dotazione di elementi di arredo urbano; la realizzazione di un’area giochi e della viabilità pedonale circostante comprendente l’esecuzione dei sottofondi e delle pavimentazioni antitrauma, la fornitura e posa di nuovi giochi, la fornitura e posa di recinzione a protezione dell’area giochi, il rifacimento delle pavimentazioni dei marciapiedi e dei camminamenti in asfalto.

Spesa prevista: € 84.187,92

#### Giardino Via Moncrivello ang. Via Ghedini

CIRCOSCRIZIONE 6

Intervento di manutenzione straordinaria volto alla realizzazione di area multifunzionale con pavimentazione in misto frantumato (stabilizzato) ed alla fornitura e posa di tavoli con sedute in acciaio da collocarsi su piazzole da realizzarsi con pavimentazione in marmette autobloccanti.

Spesa prevista: € 11.647,24

#### Giardini di Via Piobesi

CIRCOSCRIZIONE 9

Riqualificazione dell’area con la messa in sicurezza delle pavimentazioni (smosse per radici affioranti) mediante l’ampliamento dell’area verde a protezione del colletto alberi e la

riorganizzazione dei percorsi pedonali, l'ampliamento dell'area giochi e la fornitura e posa di nuove attrezzature ludiche.

Spesa prevista: € 160.641,49

#### Banchina centrale Corso Sebastopoli (tratto tra le vie Z. Zini e G. Bruno)

CIRCOSCRIZIONE 9

Riqualificazione della banchina centrale (ora in asfalto) mediante la realizzazione di giardino pubblico attraverso l'esecuzione di camminamenti, la messa a dimora di piantamenti, l'ampliamento delle aree a verde e la dotazione di elementi di arredo urbano.

Spesa prevista: € 59.394,38

#### Giardini Di Salvo Via Buriasco

CIRCOSCRIZIONE 10

Ampliamento dell'area giochi mediante la formazione di nuove piastre giochi complete di pavimentazione antitrauma, la fornitura e posa di nuove attrezzature ludiche, revisione e riparazione recinzione rustica, la dotazione di elementi di arredo urbano.

Spesa prevista: € 53.201,82

#### Parco Dora (Spina 3)

CIRCOSCRIZIONI 4 e 5

Manutenzione straordinaria diffusa con revisione e/o sostituzione di elementi di arredo urbano, di giochi, piantamenti e pavimentazioni.

Spesa prevista: € 12.557,33

### **1.2 Indirizzi per la redazione del progetto definitivo**

Così come sviluppato nella fase attuale del presente progetto definitivo dell'opera, trattandosi di un intervento di manutenzione straordinaria: a conclusione della progettazione si potrà dar corso alle procedure per l'espletamento della gara d'appalto e a tutti gli atti amministrativi necessari.

### **1.3 Utilità dell'opera**

- La valutazione dei benefici economici, sociali ed ambientali conseguibili è positiva, trattandosi di un intervento di manutenzione straordinaria finalizzato alla conservazione, valorizzazione e la miglioramento delle condizioni di fruibilità di aree e spazi verdi circoscrizionali.

### **1.4 Fattibilità amministrativa e tecnica dell'opera**

- Le opere in progetto sono inserite nel Programma Triennale delle Opere Pubbliche della

Città di Torino 2012-2014, approvato dal Consiglio Comunale il 28 giugno 2012 con deliberazione (mecc. 201202639/24) esecutiva dal 14 luglio 2012, contestualmente al Bilancio di Previsione 2012, al Codice Opera n. 3818 per l'anno 2012 per un importo di Euro 1.000.000,00 Iva 21%.

- La spesa di € 1.000.000,00 IVA 21% compresa sarà finanziata per € 300.000,00 con oneri di urbanizzazione, come risulta da autorizzazione del Direttore Generale Vicario n. prot. 9721 dell'11/07/2012, e per € 700.000,00, mediante l'utilizzo di economie di mutuo già perfezionato a disposizione della Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali, anziché con finanziamento a medio/lungo termine da richiedere ad Istituto da stabilire;
- I lavori potranno essere affidati mediante gara a Procedura Aperta (Asta Pubblica) nelle forme previste dalla Legge;
- La redazione del Progetto definitivo è stata realizzata dal personale interno del Settore Grandi Opere del Verde il cui incarico è stato conferito dal Responsabile Unico del Procedimento, ai sensi degli artt. 90 e 91 del D.Lgs.163/06 ed art. 9 c.1 del Regolamento Generale dei LL.PP. n. 207/2010, con ordine di servizio prot. n. 2183 del 29/03/2012 è stato costituito il seguente gruppo di lavoro: Servizio Grandi Opere del Verde - Progettista: Geom. Nicola COSTANZO, Collaboratori: Ing. Giuliana PICCO, Geom. Danilo PANEALBO, Sig.ra Ornella ABBATTISTA.
- Ai sensi della Legge 163/2006 e s.m.i., il contratto per l'esecuzione dei lavori sarà stipulato a misura; la contabilizzazione delle opere sarà fatta sulla base dell'elenco prezzi (anno dicembre 2011 – Regione Piemonte) e del computo metrico estimativo;
- I tempi necessari per la realizzazione dell'opera sono stimati in 365 giorni;

### 3. VERIFICA DI CONFORMITA' ALLE NORME

#### **3.1. Pareri agli Enti preposti**

In riferimento agli artt. 43 e 44 del Regolamento del Decentramento il progetto preliminare dell'opera è stato inviato alle Circoscrizioni Amministrative territoriali per l'acquisizione del prescritto parere di competenza.

#### **3.2. Indicazioni in materia di sicurezza**

Il progetto rientra negli obblighi previsti dalla Legge 81/2008 e s.m.i per cui risulta necessaria la redazione del Piano di Sicurezza e Coordinamento.

#### **3.3. Legge Regionale n.18 del 21/03/84**

Le aree interessate dal progetto di proprietà comunale e i lavori, data la loro natura, non richiedono il parere tecnico di cui alla Legge Regionale n.18 del 21/03/84; inoltre non alterano lo stato dei luoghi, l'aspetto esteriore degli edifici eventualmente presenti e non sussistono vincoli al loro espletamento ai sensi della Legge 431/85 e del D.Lgs. 152/2006 e s.m.i. art. 23.

#### **3.4. Legge Regionale n. 40/98 (VIA)**

Ai sensi della Legge Regionale n. 40/98 il progetto non deve essere sottoposto alla procedura di VIA perché non ricadente in nessuna delle categorie di cui all'art. 2, c.1 lett. a) della legge Regionale citata.

#### **3.5. Indicazioni per il superamento delle barriere architettoniche**

(D.P.R. n. 503 DEL 24/7/1996, della Legge n. 13 DEL 09/01/1989 e del D.M.L. n. 236 DEL 14/07/1989)

Il progetto è conforme alle prescrizioni legislative relative al superamento ed abbattimento delle barriere architettoniche poiché è stato concepito in modo tale da non presentare alcun problema di accessibilità da parte di utenti disabili.

A tal riguardo si precisa che:

- l'ingresso alle banchine ed ai marciapiedi avverrà su piani pressoché coincidenti con gli attuali piani stradali (dislivelli < 2,5 cm.) evitando così qualsiasi rampa di accesso;
- le rampe di accesso che immettono alle aree di intervento avranno pendenze < 8% e ripiani posti ad una distanza l'uno dall'altro < 10,00 m.
- le pavimentazioni saranno tutte realizzate con materiali antisdrucchiolevoli e i giunti saranno continui e rasati in modo da non presentare discontinuità;

- i percorsi e gli accessi alle aree, avranno larghezza superiore a m.0,80 ed in tutti gli ambiti sarà garantita la possibilità di manovrare carrozzelle ed effettuare manovre di rotazione a 360°.



## 4. QUADRO ECONOMICO

### STIMA DEI COSTI DEGLI INTERVENTI

1	Giardino Valperga di Masino (clessidra) Circoscrizione 1	Euro	82.543,25
2	Giardino Artiglieri da montagna – Corso V. Emanuele II ang. Via Borsellino - Circoscrizione 3	Euro	155.719,05
3	Giardino Piazza Peyron - Circoscrizione 4	Euro	18.025,33
4	Giardino Cavallotti (C.so Toscana – C.so Cinc.) – Circ. 5	Euro	89.993,34
5	Giardino Cascina Bianco (Via Parenzo) – Circoscriz. 5	Euro	3.088,85
6	Falchera - Via degli Ulivi – Circoscrizione 6	Euro	84.187,92
7	Giardino Via Moncrivello ang. Via Ghedini– Circoscriz. 6	Euro	11.647,24
8	Giardini Via Piobesi – Circoscrizione 9	Euro	160.641,49
9	Banchina centrale Corso Sebastopoli – Circoscrizione 9	Euro	59.394,38
10	Giardini Di Salvo – Via Buriasco – Circoscrizione 10	Euro	53.201,82
11	Parco Dora (Spina 3) – Circoscrizioni 4 - 5	Euro	12.557,33
	<b>TOTALE LAVORI</b>	<b>Euro</b>	<b>731.000,00</b>

**Dall'analisi dei costi da sostenere si evince il seguente quadro economico:**

A.1.0. LAVORI:

A.1.1. Importo dei lavori a base di gara	EURO	731.000,00
A.1.2. Oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso	EURO	15.000,00
<hr/>		
<b>A.1.3.</b>	<b>TOTALE LAVORI EURO</b>	<b>746.000,00</b>

B.1.0. SOMME A DISPOSIZIONE:

B.1.1. Iva 21 %	EURO	156.660,00
B.1.2. Quota 2% (art. 92 c.5 D.Lgs.163/2006)	EURO	14.920,00
B.1.3. Progettazione interna (art.90 D.Lgs. 163/2006)	EURO	8.000,00
B.1.4. Oneri smaltimento rifiuti AMIAT Iva compresa	EURO	5.000,00
B.1.5. Spese per imprevisti e pubblicità	EURO	15.000,00
B.1.6. Allacciamenti Smat SpA Iva compresa	EURO	4.420,00
B.1.7. Illuminaz. pubblica Iride Servizi SpA Iva compresa	EURO	40.000,00
<hr/>		
B.1.8. Imprevisti spese tecniche e collaudo IVA e oneri compresi	EURO	10.000,00
<hr/>		
<b>B.1.9.</b>	<b>TOTALE SOMME A DISPOSIZIONE EURO</b>	<b>254.000,00</b>

**TOTALE DA FINANZIARE (A.1.3 + B.1.9) EURO 1.000.000,00**

Allegati del progetto definitivo:

- relazione generale con quadro economico - All. 1
- capitolato speciale d'appalto – All. 2
- computo metrico estimativo opere e sicurezza – All. 3
- elenco prezzi unitari opere e sicurezza – All. 4
- analisi nuovi prezzi opere e sicurezza – All. 5
- tavola 1: riqualificazione giardino Valperga di Masino (clessidra) – All. 6
- tavola 2: riqualificazione giardino Artiglieri da Montagna – Corso V. Emanuele II ang. Via Borsellino – All. 7
- tavola 3: sistemazione aiuole Piazza Peyron – All. 8
- tavola 4: riqualificazione giardino Cavallotti (C.so Toscana – C.so Cinc.) – All. 9
- tavola 5: sistemazione area verde con area giochi Via degli Ulivi – All. 10
- tavola 6: realizzazione area multifunzionale giardino Via Moncrivello – All. 11
- tavola 7: riqualificazione Giardini Via Piobesi – All. 12
- tavola 8: sistemazione ad area verde banchina centrale Corso Sebastopoli – All. 13
- tavola 9: ampliamento area giochi giardini Di Salvo – Via Buriasco – All. 14
- contratto – All. 15
- piano di sicurezza e coordinamento ex D.Lgs 81/2008 e s.m.i. – All. 16
- cronoprogramma – All. 17
- importo delle voci di prezzo costituenti il 100% dell'importo a base di gara – All. 18
- modello analisi giustificativi prezzo – All. 19
- validazione ai sensi dell' art. 55 comma 1 D.P.R. 207/2010 – All. 20

Il Progettista

Geom. Nicola Costanzo

Collaboratori

Ing. Giuliana Picco

Geom. Danilo Panealbo

Il Responsabile Unico del Procedimento

Arch. Sabino Palermo